



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
9 March 2012

Russian
Original: English

Совещание государств – участников Международного пакта о гражданских и политических правах Тридцатое совещание

Краткий отчет о 36-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 17 января 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Временный Председатель: г-н Рэдклифф (представитель Генерального секретаря)

Председатель: г-н Момен (Бангладеш)

Содержание

Открытие Совещания представителем Генерального секретаря

Выборы Председателя

Утверждение повестки дня

Выборы других должностных лиц

Выборы в соответствии со статьями 28-32 Международного пакта о гражданских и политических правах одного члена Комитета по правам человека для замещения Хелен Келлер, которая вышла в отставку 30 сентября 2011 года и срок полномочий которой истекает 31 декабря 2014 года

Выборы в соответствии со статьями 28-32 Международного пакта о гражданских и политических правах одного члена Комитета по правам человека для замещения Махджуба эль-Хайбы, который вышел в отставку 30 сентября 2011 года и срок полномочий которого истекает 31 декабря 2012 года

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и о других заседаниях будут изданы в качестве исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Открытие Совещания представителем Генерального секретаря

1. **Временный Председатель**, выступая от имени Генерального секретаря, объявляет тридцатое Совещание государств-участников Международного пакта о гражданских и политических правах открытым. От себя лично и от имени Секретариата Организации Объединенных Наций он выражает сочувствие в связи с недавней кончиной члена Комитета по правам человека Абдельфаттаха Амора (Тунис) и говорит, что выборы для замещения вакансии, открывшейся в результате его кончины, будут проведены во время чрезвычайного Совещания государств – участников Пакта, которое состоится 1 мая 2012 года. Регулярная обновленная информация о событиях, касающихся Пакта и работы Комитета, будет представлена на Совещании государств-участников, которое состоится в сентябре 2012 года.

Выборы Председателя

2. **Г-жа Джан** (Гана) выдвигает кандидатуру **г-на Момена** (Бангладеш) на должность Председателя.

3. *Г-н Момен (Бангладеш) избирается Председателем путем аккламации.*

4. *Г-н Момен (Бангладеш) занимает место Председателя.*

Утверждение повестки дня (CCPR/SP/76/Rev.1)

5. *Повестка дня утверждается.*

6. **Председатель** обращает внимание на правила 2 и 3 правил процедуры (CCPR/SP/2/Rev.1). Правило 2 предусматривает, что полномочия представителей и фамилии членов делегаций представляются Генеральному секретарю не позднее, чем за неделю до проведения Совещания, и что такие полномочия предоставляются главой государства или правительства либо министром иностранных дел. Государства-участники были проинформированы Генеральным секретарем о содержании этого правила его запиской от 15 декабря 2011 года, однако ряд государств-участников до сих пор не представили свои полномочия.

7. Он предлагает, действуя в соответствии с правилом 3, временно предоставить представителям этих государств-участников право принять участие в Совещании. Он настоятельно призывает этих представителей обеспечить, чтобы их полномочия были, как можно скорее, представлены Генеральному секретарю.

8. *Решение принимается.*

Выборы других должностных лиц

9. **Председатель** говорит, что на должности заместителей Председателя были выдвинуты кандидатуры г-на Корчека (Словакия) и г-на Ваксмана (Израиль).

10. *Г-н Корчек (Словакия) и г-н Ваксман (Израиль) избираются заместителями Председателя путем аккламации.*

Выборы в соответствии со статьями 28–32 Международного пакта о гражданских и политических правах одного члена Комитета по правам человека для замещения Хелен Келлер, которая вышла в отставку 30 сентября 2011 года и срок полномочий которой истекает 31 декабря 2014 года (CCPR/SP/77 и Add.1)

11. **Председатель** обращает внимание на список кандидатов, выдвинутых государствами-участниками для заполнения двух вакансий в Комитете по правам человека (CCPR/SP/77 и Add.1). Учитывая тот факт, что Комитет не может иметь в своем составе более одного гражданина одного и того же государства, кандидатура Гульнар Сатбаевой (Казахстан) была снята, поскольку эта страна выдвинула другую кандидатуру. Соответственно, на две вакансии было выдвинуто четыре кандидатуры. Он также обращает внимание на процедуру голосования и другие соответствующие положения статей 30 и 31 Пакта.

12. Он предлагает представителям избрать тайным голосованием одного члена Комитета по правам человека для замещения Хелен Келлер, срок полномочий которой истекает 31 декабря 2014 года.

13. *По предложению Председателя г-жа Ромулус (Гаити) и г-н Пониквар (Словения) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

14. *Проводится тайное голосование.*

15. <i>Количество поданных бюллетеней:</i>	133
<i>Количество бюллетеней, признанных действительными:</i>	128
<i>Число представителей, участвовавших в голосовании:</i>	128
<i>Требуемое большинство голосов:</i>	65
<i>Количество полученных голосов:</i>	
г-н ан-Нуэйми (Ирак)	15
г-жа Гульсара (Кыргызстан)	7
г-н Кёлин (Швейцария)	91
г-н Сарсембаев (Казахстан)	15

16. *Получив требуемое большинство и наибольшее число голосов, г-н Кёлин (Швейцария) избирается членом Комитета по правам человека на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2014 года. Его фамилия исключается из списка кандидатов, выдвинутых на остающуюся вакансию в Комитете по правам человека, которая будет заполнена на нынешнем заседании.*

Выборы в соответствии со статьями 28-32 Международного пакта о гражданских и политических правах одного члена Комитета по правам человека для замещения Махджуба эль-Хайбы, который вышел в отставку 30 сентября 2011 года и срок полномочий которого истекает 31 декабря 2012 года (CCPR/SP/77 и CCPR/SP/77/Add.1)

17. **Председатель** предлагает представителям избрать тайным голосованием одного члена Комитета по правам человека для замещения Махджуба эль-Хайбы, срок полномочий которого истекает 31 декабря 2012 года.

18. *По предложению Председателя г-жа Ромулус (Гаити) и г-н Пониквар (Словения) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

19. *Проводится тайное голосование.*

20. <i>Количество поданных бюллетеней:</i>	136
<i>Количество бюллетеней, признанных действительными:</i>	135
<i>Число представителей, участвовавших в голосовании:</i>	129
<i>Требуемое большинство голосов:</i>	65
<i>Количество полученных голосов:</i>	
г-н ан-Нуэйми (Ирак)	44
г-жа Гульсара (Кыргызстан)	22
г-н Сарсембаев (Казахстан)	63

21. *Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, проводится второй тур тайного голосования.*

22. <i>Количество поданных бюллетеней:</i>	136
<i>Количество бюллетеней, признанных действительными:</i>	135
<i>Число представителей, участвовавших в голосовании:</i>	121
<i>Требуемое большинство голосов:</i>	66
<i>Количество полученных голосов:</i>	
г-н ан-Нуэйми (Ирак)	34
г-жа Гульсара (Кыргызстан)	14
г-н Сарсембаев (Казахстан)	83

23. *Получив требуемое большинство и наибольшее число голосов, г-н Сарсембаев (Казахстан) избирается членом Комитета по правам человека на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2012 года.*

24. **Г-жа Айтимова** (Казахстан) выражает признательность своей делегации за поддержку, оказанную кандидатуре г-на Сарсембаева.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.